

中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE



号码 No. 201100B0/052327

兹证明：在所附自由销售证书上的中国医药保健品进出口商会的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of CHINA CHAMBER OF COMMERCE FOR IMPORT & EXPORT OF MEDICINES & HEALTH PRODUCTS on the annexed CERTIFICATE OF FREE SALE is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade

授权签字:

Authorized
Signature: Lyu Cuilian

日期: 2020年08月19日
(Date: Aug. 19, 2020)



中国医药保健品进出口商会

China Chamber of Commerce for Import & Export of Medicines & Health Products

Add: 11-12/F, Bldg3, Beijing INN, No.6 Nanzhugan Hutong, Dongcheng Dist, Beijing, China P.C.100010

Tel: 0086 10 58036272/71/70/77/75/78

Fax: 0086 10 58036274

E-mail: md@cccmhpie.org.cn

Web-site: www.cccmhpie.org.cn

自由销售证书

CERTIFICATE OF FREE SALE

2020YB1179

产品名称: 见附件
Product(s): SEE ATTACHMENT

规格型号: 见附件
Model: SEE ATTACHMENT

销往国家: 越南
Export to: VIETNAM

出口商: 温州市朗盛国际贸易有限公司
Exporter: WENZHOU LANSON INTERNATIONAL LTD.COM

出口商地址: 浙江省温州市瓯海区娄桥工业园继红路 529 号 (综合楼)
Address: MAIN BUILDING, NO.529 JIHONG RD, LOUQIAO INDUSTRY ZONE, OUHAI, WENZHOU, 325041, ZHEJIANG, CHINA

制造商: 温州市朗琪光学有限公司
MANUFACTURER: WENZHOU LANGQI OPTICAL CO., LTD

制造商地址: 浙江省温州市瓯海区 娄桥街道南汇路 85 号 (第 5 幢 1 楼.4 楼.5 楼)
ADDRESS: 1&4&5 Floor No.5 Building No.85 Nanhui Rd, Ouhai Zone Wenzhou

Distributor: SURF AMERA
ADDRESS: 201 KALLANG BAHRU 03-00, ESSILOR BUILDING, SINGAPORE 339338

兹证明上述产品符合相关安全标准, 允许在中国自由销售, 出口不受限。
THIS IS TO CERTIFY THAT THE ABOVE PRODUCTS COMPLY WITH THE RELEVANT STANDARD AND ARE ALLOWED TO BE FREELY SOLD IN CHINA. THE EXPORTATION OF THE PRODUCTS ARE NOT RESTRICTED.

此证明自签发时起有效期 2 年。
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR TWO YEAR FROM THE DATE OF ISSUANCE.

中国医药保健品进出口商会
CHINA CHAMBER OF COMMERCE FOR IMPORT & EXPORT OF
MEDICINES & HEALTH PRODUCTS

证明日期: 2020 年 07 月 09 日
DATE OF ISSUE: JULY 9, 2020



自由销售证明附页

ATTACHMENT

2020YB1179

Product Type	Product Name	SKU	Power Range
Corrective Spectacles (Readers)	Thomson CHR APC	5010587-XXX.APC	+1.00 to +3.00
	Tabitha PRP APC	5010586-XXX.APC	+1.00 to +3.00
	Kierra APC	5010590-XXX.APC	+1.00 to +3.00
	Ella TEL APC	5010588-XXX.APC	+1.00 to +3.00
	Paolo BLK APC	5010589-XXX.APC	+1.00 to +3.00
	Ryan GUN APC	5010585-XXX.APC	+1.00 to +3.00
	Livingston TOR APC	5011154-XXX.APC	+1.00 to +3.00
	Kami WIN APC	5011151-XXX.APC	+1.00 to +3.00
	Mackie GRY APC	5011155-XXX.APC	+1.00 to +3.00
	Auggy BLK APC	5010584-XXX.APC	+1.00 to +3.00
	Dani PRP APC	1019630-XXX.APC	+1.00 to +3.00
	Donnell BLK APC	1019634-XXX.APC	+1.00 to +3.00



认字第200165022-001号



兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人(吕翠连)的签字属实。




徐平

中华人民共和国外交部
领事司一等秘书
二〇二〇年八月二十日



01071603

ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI CHND TRUNG HOA
Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia : VIỆT NAM Country: Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này/ This public document

2. do Ông(Bà) Fu Wenping ký
has been signed by

3. với chức danh/ acting in the capacity of
Bí thư thứ Nhất

4. và con dấu của Vụ Lãnh sự, Bộ Ngoại giao Trung Quốc/bears
the seal/stamp of Consular Dept of MOFA of the P.R of China


được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/ Certified

5. tại Bắc Kinh/at Beijing 6. Ngày/the 21 / 8 / 2020

7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHND
Trung Hoa/By the Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China

8. Số/No 7243 /2020

T/L Đại sứ /For the Ambassador
Bí thư thứ Hai/Second Secretary



Nguyễn Cao Sơn